



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Dîtîqa (nouum) ḥadāta (testamentum)**

**Parisiis, 1584**

Cap. I.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39367**





quod vehementer in Iudaismo quæ antè cōversationē meā enim audistis  
 13 שמתתן גיר הופכני דמן קדים דביהודיותא דיתיראית  
 & excellētiore eam suā & vastans Dei Ecclesiam sum persecutus  
 14 ומתיר דרדי הוית עדתה דאלהא וחרב הוית לה ו  
 in cognatione mea q̄ erāt annorū meorū filij multi quān multo in Iudaismo erā  
 הוית ביהודיותא טב מן סניאא בני שני דאית הו בטהמי  
 autem voluit cūm patrū meorū in doctrina eram zelans & excellētius  
 ויתיראית טאן הוית ביולפנא דאבהי: 15 כד צנא דין  
 ut reuelaretur per grām suā & vocavit me matris meæ utero ab q̄ segreg. me ille  
 הו מן דפרשני מן כרסי אמי וקרני בטיבותה: 16 דנגלא  
 carni reuelauit non hora eadē intergētes ut eū annuntiare per me Fili' er  
 ברה בני דאסבריהי בעכמא כד שעתה לא גליית לבסרא  
 qui Apostolos ad in Ierusalem profectus sum neque & sanguini  
 ולדמא: 17 ולא אזלת לאורשלם לות שליחא דמן  
 in Damascus reuersus sum & rursū in Arabiam profectus sum sed ante me  
 קדמי אלא אזלת לארביא ותוב הפנת לדרמסקו:  
 Cepham ut viderem in Ierusalem profectus sum annos tres & post  
 18 ומן בתר הלת שנין אזלת לאורשלם דאחוא לכאפא  
 ex autem alium decem quinque dies apud eum & mansi  
 וקוית לותה יומתא חמשת עסר: 19 לאהרון דין מן  
 hzc Domini nr̄i fratē ipsius Iacobum nisi vidi non Apostolis  
 שליחא לא הוית אלא אן ליעקוב אחוהי דמרן: 20 הלן  
 ego mentior quia non Deo coram ecce vobis ego quæ scribo autē  
 דין דכתב אנא לכון הא קדם אלהא דלא מכרב אנא:  
 & Ciliciz Syriz in regiones veni hzc post  
 21 ומן בתר הלון אתית לאתרותא דסוריא ודקיליקיא:  
 que in Christo ill: que in Iudæa Ecclesiaz de facieb' me erāt cognoscētes neque  
 22 ולא ידעין הו לי באבין עדתא דביהודי הלון דבטשיחא:  
 erat persequens antē qui quod d' is fuerāt audientes tantum hoc sed  
 23 אלא הרא בלחוד שמעין הו דהו דמן קדים דרף הוא  
 oppugnās tempus ante quam ab illam fidem euangelizat ecce nunc nos  
 לן השא הא מסבר הינותא הי דמן קדם זבנא מסחף  
 Deum in me erant & glorificantes eras  
 הוא: 24 ומשבחין הו בי לאלהא:

15 Audistis enim conuersa-  
 tionem meam aliquando in  
 Iudaismo, quoniā supra mo-  
 dum persequabar Ecclesiam  
 Dei, & expugnabam illam,  
 14 Et proficiebam in Iudaism-  
 o supra multos coxtantos  
 meos in genere meo, abundā-  
 tius emulatur existens pater-  
 nariū mearum traditionum.  
 15 Cūm autem placuit ei  
 qui me segregauit ex utero  
 matris meæ, & vocauit per  
 gratiam suam:  
 16 Vt reuelaret Filium suū  
 in me, vt euangelizarem il-  
 lum in Gentibus, contiaud  
 non acquieui carni & san-  
 guini.  
 27 Neque veni Ierosolymā  
 ad antecessores meos Apo-  
 stolos, sed abij in Arabia, &  
 iterū reuersus sum Damascū.  
 18 Deinde post annos tres  
 veni Ierosolymam videre  
 Petrum, & mansi apud eum  
 diebus quindecim.  
 19 Alium autem Apostolo-  
 rum vidi neminem, nisi Iaco-  
 bum fratrem Domini.  
 20 Quæ autem scribo vo-  
 bis, ecce coram Deo, quia  
 non mentior.  
 21 Deinde veni in partes Sy-  
 riz & Ciliciz.  
 22 Eram autem ignotus fac-  
 iē Ecclesiis Iudæz, quæ erant  
 in Christo:  
 23 Tantūm autem auditum  
 habebant, Quoniam qui per-  
 sequebatur nos aliquando,  
 nunc euangelizat fidem, quā  
 aliquando expugnabat.  
 24 Et in me clarificabant  
 Deum.

Patrum 2 capite  
 קפלאון ב דאבהתא

CAP. II.

13 ηλευσθησθε τω τω εμω αμαρτησιν οτι οτι τω Ιουδαϊσμο, οτι κα λ' ιεροσολω εδωκα τον οκαλησθαι τω  
 θεω, και επερβα αυτω. 14 και αποκαθησθαι οτι τω Ιεροσολω ιεροσολωσιν οτι τω Ιουδαϊσμο  
 αποκαθησθαι οτι τω Ιεροσολωσιν οτι τω Ιεροσολωσιν οτι τω Ιεροσολωσιν οτι τω Ιεροσολωσιν  
 15 οτι δε εδωκα τον ο θεος ε αποκαθησθαι  
 16 δεκα και εννηνησθαι τον ο θεος ε αποκαθησθαι  
 17 εδωκα τον ο θεος ε αποκαθησθαι  
 18 εδωκα τον ο θεος ε αποκαθησθαι  
 19 εδωκα τον ο θεος ε αποκαθησθαι  
 20 εδωκα τον ο θεος ε αποκαθησθαι  
 21 εδωκα τον ο θεος ε αποκαθησθαι  
 22 εδωκα τον ο θεος ε αποκαθησθαι  
 23 εδωκα τον ο θεος ε αποκαθησθαι  
 24 και εδωκα τον ο θεος ε αποκαθησθαι

Kkk